

Международный научно-практический журнал

# РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВЬЕ

Восточная  
Европа

[www.recipe.by](http://www.recipe.by)

4 (40) 2015

## Беларусь

### Учредители:

БелНПО «Ассоциация акушеров-гинекологов и неонатологов»,  
УП «Профессиональные издания»

### Журнал зарегистрирован

Министерством информации  
Республики Беларусь  
Регистрационное свидетельство № 457

### Адрес редакции:

220023, Минск, ул. Чернышевского, 10а,  
оф. 814, 805  
Тел.: (017) 385 65 08, (017) 280 01 12  
e-mail: rz@recipe.by  
[www.recipe.by](http://www.recipe.by)

**Директор** Евтушенко Л.А.

**Заместитель главного редактора**  
Дроздов Ю.В.

**Руководитель отдела рекламы**  
Коваль М.А.

**Технический редактор** Каулькин С.В.

## Украина

### Учредитель:

УП «Профессиональные издания»

### Журнал зарегистрирован

Государственной регистрационной  
службой Украины Регистрационное  
свидетельство КВ № 18184-6984Р

### Представительство в Украине:

ООО «Издательский дом  
«Профессиональные издания»

**Директор** Ильина В.А.

**Контакты:** Тел.: +38 (067) 363 65 05,  
(095) 091 24 50

e-mail: profidom@ukr.net

## Россия

### Учредители:

УП «Профессиональные издания»,  
ООО «Вилин»

Журнал находится в процессе  
регистрации в Федеральной службе  
по надзору в сфере связи,  
информационных технологий  
и массовых коммуникаций

### Представительство

**в Российской Федерации:**  
ООО «Курсор Маркетинг» (Россия)  
Тел.: +7 495 720-85-78  
e-mail: s\_ascheulova@cursor-is.ru

## Подписка

в каталоге РУП «Белпочта» (Беларусь) индивидуальный индекс 01235; ведомственный индекс 012352

В Украине подписка оформляется через офис ООО «Издательский дом «Профессиональные издания».

В России подписка оформляется через офис ООО «Курсор Маркетинг».

В электронных каталогах «Газеты и журналы» на сайтах агентств:

ООО «Информнаука» (Российская Федерация), ЗАО «МК-Периодика» (Российская Федерация), ГП «Пресса» (Украина), ГП «Пошта Молдовей» (Молдова), АО «Летувос паштас» (Литва), ООО «Подписное агентство PKS» (Латвия),  
Фирма «INDEX» (Болгария), Kubon&Sagner (Германия), индекс 01235

Электронная версия журнала доступна на сайте научной электронной библиотеки РФ [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)  
и в базе данных East View на сайте [www.eastview.com](http://www.eastview.com)

По вопросам приобретения журнала обращайтесь в редакцию в г. Минске и представительства издательства в г. Киев и г. Москва

Журнал выходит 1 раз в 2 месяца.

Цена свободная.

Подписано в печать: 04.09.2015

Тираж 1 500 экз. (Беларусь)

Тираж 2 400 экз. (Украина)

Тираж 3 500 экз. (Россия)

Заказ №

Формат 70x100 1/16. Печать офсетная.

**Отпечатано** в типографии

ФЛП Нестерова Л.О. тел. +3 8068 22 62 444

© «Репродуктивное здоровье. Восточная Европа»

Авторские права защищены. Любое воспроизведение материалов издания возможно только с письменного разрешения редакции с обязательной ссылкой на источник.

© УП «Профессиональные издания», 2015

© Оформление и дизайн УП «Профессиональные издания», 2015

## Беларусь

**Главный редактор:**  
Можейко Л.Ф. (Минск)

**Редакционный совет:**  
Барановская Е.И. (Минск)  
Вильчук К.У. (Минск)  
Воскресенский С.Л. (Минск)  
Герасимович Г.И. (Минск)  
Гресь А.А. (Минск)  
Гутикова Л.В. (Гродно)  
Дивакова Т.С. (Витебск)  
Доста Н.И. (Минск)  
Егорова Т.Ю. (Гродно)  
Занько С.Н. (Витебск)  
Зверко В.Л. (Гродно)  
Косенко И.А. (Минск)  
Кулага О.К. (Минск)  
Михалевич С.И. (Минск)  
Пересада О.А. (Минск)  
Подзолкова Н.М. (Москва)  
Путырский Л.А. (Минск)  
Русакевич П.С. (Минск)  
Сидоренко В.Н. (Минск)  
Строцкий А.В. (Минск)  
Уварова Е.В. (Москва)  
Чернуха Г.Е. (Москва)  
Шишко Г.А. (Минск)

## Украина

**Главный редактор:**  
Венцовский Б.М. (Киев)

**Научные консультанты:**  
Горпинченко И.И. (Киев)  
Запорожан В.Н. (Киев)  
Знаменская Т.К. (Киев)  
Каминский В.В. (Киев)  
Резников А.Г. (Киев)  
Шуныко Е.Е. (Киев)

**Ученый секретарь:**  
Цапенко Т.В. (Киев)

**Редакционная коллегия:**  
Бенюк В.А. (Киев)  
Вдовиченко Ю.П. (Киев)  
Венцовская И.Б. (Киев)  
Вовк И.Б. (Киев)  
Гнатко Е.П. (Киев)  
Голяновский О.В. (Киев)  
Горовенко Н.Г. (Киев)  
Дахно Ф.В. (Киев)  
Добрянский Д.А. (Львов)  
Дубоссарская З.М. (Днепропетровск)  
Зелинский А.А. (Одесса)  
Иванюта С.О. (Киев)  
Корнацкая А.Г. (Киев)  
Лакатош В.П. (Киев)  
Маркин Л.Б. (Львов)  
Медведь В.И. (Киев)  
Никитин О.Д. (Киев)  
Паращук Ю.С. (Харьков)  
Потапов В.А. (Днепропетровск)  
Подольский В.В. (Киев)  
Радзинский В.Е. (Москва)  
Рожковская Н.Н. (Одесса)  
Ромашенко О.В. (Киев)  
Сенчук А.Я. (Киев)  
Скрипченко Н.Я. (Киев)  
Татарчук Т.Ф. (Киев)  
Товстановская В.А. (Киев)  
Чайка В.К. (Донецк)  
Яроцкий Н.Е. (Киев)

### Рецензируемое издание

Входит в Перечень научных изданий Республики Беларусь для опубликования результатов диссертационных исследований. Решение коллегии ВАК от 12.06.2009 (протокол №11/6).

Научные статьи, опубликованные в журнале, для украинских соискателей ученых степеней на основании приказа МОНмолодьспорта Украины от 17.10.2012 № 1112 приравниваются к зарубежным публикациям.

Ответственность за точность приведенных фактов, цитат, собственных имен и прочих сведений, а также за разглашение закрытой информации несут авторы.

Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точки зрения автора.

# International scientific journal REPRODUCTIVE HEALTH. EASTERN EUROPE

REPRODUKTYVNOE ZDOROV'E . VOSTOCHNAJA EVROPA

www.recipe.by

4 (40) 2015

## Belarus

### Founder:

UE «Professional Editions»  
Belarusian Association of Obstetricians,  
Gynecologists and Neonatologists

**The journal is registered** in the Ministry  
of information of the Republic of Belarus  
Registration certificate № 457

### Address of the editorial office:

220023, Minsk, Chernyshevsky st., 10A,  
Office 814, 805  
phone: +375 (017) 385 65 08, (017) 280 01 12  
e-mail: rz@recipe.by  
www.recipe.by

**Director** Evtushenko L.

**Deputy editor-in-chief** Drozdov Yu.

**Head of advertising department** Koval M.

**Technical editor** Kaulkin S.

## Ukraine

### Founder:

UE «Professional Editions»

**The journal is registered** at the State registry  
of Ukraine  
Registration certificate № 18184-6984P

### Representative Office in Ukraine:

LLC «Publishing house» Professional Edition»

**Director** Ilyina V.

**Contacts:**

phone: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50

e-mail: profidom@ukr.net

## Russia

### Founder:

UE «Professional Edition»,  
LLC «Vilin»

The journal is in the process of registering  
in the Federal Service for Supervision  
of Communications, Information  
Technology, and Mass Media

### Representative Office in Russian

**Federation:**

LLC «Cursor Marketing» (Russia)

phone: +7 495 720-85-78

e-mail: s\_ascheulova@cursor-is.ru

## Subscription:

in the Republican unitary enterprise «Belposhta» individual index – 01235; departmental index – 012352

In Ukraine the subscription is made out through office LLC «Publishing house» Professional Edition»

In Russian the subscription is made out through office LLC «Cursor Marketing»

In the electronic catalogs «Newspapers and Magazines» on web-sites of agencies:

LLC «Interpochta-2003» (Russian Federation); LLC «Informnauka» (Russian Federation); JSC «MK-Periodika» (Russian Federation); SE «Press»(Ukraine); SE «Poshta Moldovey»(Moldova); JSC «Letuvos pashtas» (Lithuania); LLC «Subscription Agency PKS» (Latvia); «INDEX» Firm agency (Bulgaria); Kubon&Sagner (Germany) index 01235

The electronic version of the journal is available on the scientific electronic library's website

of the Russian Federation [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) and in East View database on the website [www.eastview.com](http://www.eastview.com)

Concerning acquisition of the journal address to the editorial office in Minsk and publishing house representation in Kiev, in Moscow

The frequency of journal is 1 time in 2 months.

The price is not fixed.

Sent for the press 04.09.2015.

Circulation is 1 500 copies (Belarusian).

Circulation is 2 400 copies (Ukraine).

Circulation is 3 500 copies (Russian).

Format 70x100 1/16. Litho

**Printed** in printing house

Nesterova L.O. tel. +3 8068 22 62 444

© «Reproductive health. Eastern Europe»

Copyright is protected. Any reproduction of materials of the edition is possible only with written permission of edition with an obligatory reference to the source.

© «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2015

© Design and decor of «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2015

## Belarus

### Editor-in-chief

Mozheyko L. (Minsk)

### Editorial council:

Baranovskaya E. (Minsk)  
 Vilchuk K. (Minsk)  
 Voskresensky S. (Minsk)  
 Gerasimovich G. (Minsk)  
 Gres A. (Minsk)  
 Gutikova L. (Grodno)  
 Divakova T. (Vitebsk)  
 Dosta N. (Minsk)  
 Egorova T. (Grodno)  
 Zanko S. (Vitebsk)  
 Zverko V. (Grodno)  
 Kosenko I. (Minsk)  
 Kulaga O. (Minsk)  
 Mikhalevich S. (Minsk)  
 Peresada O. (Minsk)  
 Podzolkova N. (Moscow)  
 Putyrsky L. (Minsk)  
 Rusakevich P. (Minsk)  
 Sidorenko V. (Minsk)  
 Strotsky A. (Minsk)  
 Uvarova E. (Moscow)  
 Chernuha G. (Moscow)  
 Shishko G. (Minsk)

## Ukraine

### Editor-in-chief

Ventskovsky B. (Kiev)

### Scientific consultants:

Gorpinchenko I. (Kiev)  
 Zaporozhan V. (Kiev)  
 Znamenskaya T. (Kiev)  
 Kaminsky V. (Kiev)  
 Reznikov A. (Kiev)  
 Shunko E. (Kiev)

### Scientific secretary:

Tsapenko T. (Kiev)

### Editorial board:

Benyuk V. (Kiev)  
 Vdovichenko Y. (Kiev)  
 Ventskovskaya I. (Kiev)  
 Vovk I. (Kiev)  
 Gnatko E. (Kiev)  
 Golyanovsky O. (Kiev)  
 Gorovenko N. (Kiev)  
 Dakhno F. (Kiev)  
 Dobryansky D. (Lviv)  
 Dubossarskaya Z. (Dnepropetrovsk)  
 Zelinsky A. (Odessa)  
 Ivanyuta S. (Kiev)  
 Kornatskaya A. (Kiev)  
 Lakatosh V. (Kiev)  
 Markin L. (Lviv)  
 Medved V. (Kiev)  
 Nikitin O. (Kiev)  
 Parashchuk Y. (Kharkov)  
 Potapov V. (Dnepropetrovsk)  
 Podolsky V. (Kiev)  
 Radzinsky V. (Moscow)  
 Rozhkovskaya N. (Odessa)  
 Romashchenko O. (Kiev)  
 Senchuk A. (Kiev)  
 Skripchenko N. (Kiev)  
 Tatarchuk T. (Kiev)  
 Tovstanovskaya V. (Kiev)  
 Chayka V. (Donetsk)  
 Yarotsky N. (Kiev)

### Peer-reviewed edition

The journal is included into a List of scientific publications of the Republic of Belarus for the publication of the results of the dissertation research. HCC board decision of 12.06.2009 (protocol № 11/6)

Scientific articles published in the journal for Ukrainian applicants of academic degrees on the basis of the order of Ministry of Education and Science, Youth and Sports of Ukraine from 17.10.2012 № 1112 are equated to foreign publications.

Responsibility for the accuracy of the given facts, quotes, own names and other data, and also for disclosure of the classified information authors bear.

Editorial staff can publish articles as discussion, without sharing the point of view of the author.

## Акушерство и гинекология.

### Оригинальные исследования

Полиморфизм генов фоллатного обмена  
как причина преждевременных родов  
*Венцовский Б.М., Загородняя А.С.,  
Леуш С.Ст.* .....8

Акушерско-гинекологические  
характеристики пациентов с  
различными исходами шизофрении  
*Объедков В.Г., Сидоренко В.Н.* ..... 16

Патогенетическое обоснование  
консервативного лечения  
овариовариоцеле у женщин  
репродуктивного возраста  
*Чечуга С.Б., Силин Г.А.* ..... 26

Метод прегравидарной подготовки  
женщин с метаболическим  
синдромом и оценка  
его эффективности  
*Ганчар Е.П.* ..... 32

Распространенность нарушений  
вегетативного гомеостаза (вегето-  
сосудистой дистонии) среди женщин  
фертильного возраста  
*Подольский Вл.В.* ..... 45

Акушерская и экстрагенитальная  
патология у женщин с большим  
интергенетическим интервалом  
*Туманова Л.Е., Медведь В.И.,  
Сорокин А.В., Коломиец Е.В.,  
Бадзюк Н.П.* ..... 53

Информированность беременных  
женщин о естественных методах  
обезболивания в родах  
*Сушко М.М., Беднякова Н.И.,  
Тищенко Е.М.* ..... 61

Особенности клинической  
характеристики пациенток с  
операциями на яичниках в анамнезе  
и бесплодием  
*Пузий А.Н.* ..... 70

### Онкогинекология.

#### Оригинальные исследования

Особенности неoadъювантной  
химиоэмболизации при местно-  
распространенном раке шейки матки  
*Косенко И.А., Литвинова Т.М.,  
Дударев В.С., Матылевич О.П.,  
Акинфеев В.В., Орехов В.Ф.* ..... 76

## Обзоры

Привычное невынашивание  
беременности, ассоциированное с  
иммунологическими факторами  
*Веропотвелян Н.П., Веропотвелян П.Н.* ..... 84

Этиопатогенетическая роль  
метаболического синдрома в развитии  
мужского бесплодия (обзор литературы)  
*Ниткин Д.М., Ракевич М.В.* ..... 93

### Фармакотерапия

Астения – «сели батарейки»? Магне В<sub>6</sub> –  
настоящий женский актопротектор  
*Бекетова Г.В., Солдатова О.В.* ..... 104

Результаты официального открытого  
сравнительного рандомизированного  
контролируемого клинического  
испытания эффективности вагинальных  
гелей прогестерона для поддержки  
лютеиновой фазы в циклах ЭКО  
*Камлюк А.М., Дусь И.Л., Гракович Л.Г.* ..... 117

Роль натрия гиалуроната и  
хондроитинсульфата натрия в лечении  
заболеваний мочевого пузыря  
*Дамиано Р., Циционе А.* ..... 123

Фертильное состояние эндометрия и  
возможности его ремоделирования  
эстрогенами  
*Камлюк А.М., Крупа С.Г., Мурза Т.А.* ..... 137

Возможности местного применения  
10%-го раствора прогестерона (Сустен)  
в лечении экстраперитонеального  
генитального эндометриоза  
*Жукова Н.П., Дейкало Н.С., Арестова И.М.* ..... 145

Применение гидроксипрогестерона  
капроната в комплексном лечении  
пациентов репродуктивного возраста  
со сложной неатипической и  
простой атипической гиперплазиями  
эндометрия в сочетании с полипами  
(обзор литературы и собственный опыт)  
*Лигирда Н.Ф., Кудлай Е.Н.,  
Свиницкий В.С., Кротевич М.С.,  
Бакай О.А., Цип Н.П., Скорода Л.В.,  
Неспрядько С.В., Шкабой Н.А., Якимов Д.Ю.* ..... 152

Клинико-параклинические аспекты  
беременности, которая осложнилась  
ретрохориальной гематомой ..... 163

Для авторов ..... 168

**Obstetrics and Gynaecology.****Original Research**

Folate genes polymorphism as a reason of preterm labor

*Venckivskiy B., Zagorodnya O., Leush S.* ..... 8

Obstetric and gynecological characteristics of patients with different final results of schizophrenia treatment

*Obyedkov V., Sidorenko V.* ..... 16

Pathogenic justification of medical treatment of ovarian varicosity among women of reproductive age

*Chechuga S., Silin G.* ..... 26

The method of pregravid prepare for women with the metabolic syndrome and evaluation of its efficiency

*Ganchar E.* ..... 32

Prevalence of vegetative homeostasis violations in fertile aged women

*Podolsky V.I.* ..... 45

Obstetric and extragenital pathology in women with large intergenetic interval

*Tumanova L., Medved V., Sorokin A., Kolomiets E., Badzuk N.* ..... 53

Awareness of pregnant women about natural methods of anesthesia of labor

*Sushko M., Bednyakova N., Tishchenko E.* ..... 61

Special features of clinical characteristics of the patients with anamnesis of surgical interventions on ovaries and infertility

*Puziy A.* ..... 70

**Oncogynaecology.****Original Research**

Distinctive features of neoadjuvant chemoembolization for locally advanced uterine cervix cancer

*Kosenko I., Litvinova T., Dudarev V., Matilevich O., Akinfeev V., Orekhov V.* ..... 76

**Reviews**

Habitual miscarriage, associating with immunological factors

*Veropotvelyan N., Veropotvelyan P.* ..... 84

Ethiopathogenetic role of metabolic syndrome in male infertility development (literature review)

*Nitkin D., Rakevich M.* ..... 93

**Drug Therapy**

Astenia – “battery is low”? Magne B<sub>6</sub> – real women actoprotector

*Beketova G., Soldatova O.* ..... 104

Results of the official open comparative randomized controlled clinical trial of vaginal progesterone gels efficiency for luteal support in IVF cycles

*Kamluk A., Dus I., Grakovich L.* ..... 117

The role of sodium hyaluronate and sodium chondroitin sulphate in the management of bladder disease

*Damiano R., Cicione A.* ..... 123

Fertility status of the endometrium and its remodeling possibility by estrogens

*Kamluk A., Krupa S., Murza T.* ..... 137

The possibility of topical application 10% solution of progesterone (Susten) in the treatment of extra peritoneal genital endometriosis

*Zhukava N., Deikalo N., Arestava I.* ..... 145

Hydroxyprogesterone capronate application in complex treatment of patients of reproductive age with complex non-atypical and simple endometrial hyperplasia in conjunction with polyps (literature review and our own experience)

*Ligirda N., Kudlay E., Svintsitskiy V., Krotevich M., Bakay O., Cyp N., Skoroda L., Nespryadko S., Shkaboy N., Yakimov D.* ..... 152

Clinical and paraclinical aspects of pregnancy, which is difficult

retrochorial hematoma ..... 163

**Requirements for authors** ..... 167